

Permohonan Penerbitan Surat Kredit Berdokumen (DC)
Application for Issuance of Documentary Credit (DC)
Kepada / To : PT Bank Ina Perdana Tbk

Ini adalah suatu aplikasi untuk layanan jasa perdagangan sebagaimana tersebut dibawah ini.

Mohon melengkapi informasi yang diperlukan dan memberikan instruksi yang terkait dengan layanan jasa perdagangan.

This is an application for the trade service (s) specified below. Please complete the required information and provide any instructions related to the trade service(s).

 Dengan ini kami mengajukan pembukaan Irrevocable/ We hereby submit a request for opening Irrevocable LC SKBDN sebagai berikut / as follows :

1. Konfirmasi /Confirmation :
 Ya/Yes Tidak/No

Confirming Bank (jika Confirm) :

3. Nama Pemohon (Nasabah)/Applicant Name (The Customer):

Alamat/Address :

5.1 Mata Uang dan Nominal DC/DC Currency and Amount:
5.2 Toleransi /Tolerance : +/- %

6.1 Tanggal Berakhir DC/DC Expiry Date:

6.2 Tempat Berakhir DC/DC Expiry At :

7. Jangka Waktu DC /Timeframe DC :
 Sight
 Usance hari/days

9.1 Pengiriman Sebagian / Partial Shipments:
 Boleh/Allowed Tidak Boleh/Not Allowed

9.2 Alih Pengiriman/Transshipment :
 Boleh / Allowed Tidak Boleh /Not Allowed

2. Dapat Dipindhtangankan/Transferable :
 Ya/Yes Tidak/No

4.1 Nama Penerima /Beneficiary Name

Alamat Penerima/Beneficiary Address

4.2 DC dikirimkan melalui/DC deliver by :
 SWIFT Kurir (Pos Udara) /Courier (Airmail)

4.3 Bank Pernerus / Advising Bank:

Kode SWIFT/SWIFTCode:.....

Alamat /Address :

8. DC tersedia di / DC Available with:
 Setiap Bank / Any Bank

10. Pihak Nasabah yang dapat dihubungi/Importer (PIC):

Nomor telepon/Importer phone Number:

11. Uraian Nama Barang untuk DC/SKBDN Lokal, sebutkan termasuk PPN atau tidak.
Description of Goods for local DC/SKBDN, please inform price include VAT or not.

Nama Barang/ Name of Goods	Jumlah/ Quantity	Harga per Unit/ Unit Price	Harga Total/ Total Price
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

11a. HS Code :
11b. Negara Asal Barang /Country of Origin :
11c. No Kontrak/Contract number :
11d. Mutu Barang/Quality of Goods:
11e. Jenis Barang /Type of Goods:
12. Tempat Pengambilan Barang /Place of Taking In Charge:
13. Dikapalkan Dari (Pelabuhan/Bandara) /Port of Loading:
14. Tujuan (Pelabuhan /Bandara) / Port of Discharge:
15. Tempat Tujuan Akhir / Place of Final Destination :
16. Tanggal pengiriman terakhir /Latest date of Shipment:
17. Incoterms :
 EXW FCA FOB CFR CIF
 CPT CIP DDP

18. Dokumen harus diajukan dalam / Document to be presented within hari setelah tanggal pengiriman namun selama masa berlaku DC /days after the date of shipment but within the validity of the DC.
** Jika tidak diisi, berlaku 21 hari setelah tanggal pengiriman barang (if not indicated, 21 days after shipment date is Applicable).*

Dokumen yang disyaratkan / Document Required

19. Faktur Dagang / Commercial Invoice Asli/originals Salinan / copies
20. Daftar Barang / Packing List Asli/originals Salinan/copies
21. 2/3 3/3 asli Bill of Lading Clean 'On Board' dan 3 non-negotiable copy dengan Consignee Bank INA Perdana/ of original clean 'on board' ocean bill of lading plus 3 non-negotiable copies made out to order of BANK INA Perdana , diberi tanda/ marked :
 Freight Prepaid / Freight To Collect
 Dan Beritahu / Notifying
22. Beneficiary's Certificate yang menyatakan satu set dokumen pengapalan dan satu asli Bill of Lading telah dikirim ke/ Beneficiary's Certificate stating one set of non-negotiable document and one original Bill of Lading have been sent to:
 Bank INA Perdana Applicant dalam waktu/ within hari setelah tanggal pengiriman dengan menggunakan jasa pengiriman dan bukti pengiriman disertakan saat negosiasi/ days after shipment date using courier service and courier receipt is enclosed for negotiation.
23. Satu Set Lengkap bukti angkut/Konosemen dalam/ One set of delivery receipt in..... asli/ originals & salinan/ copies
24. Untuk pengiriman melalui udara, asli konosemen udara (Airway Bill) ditandai " For the consignor/shipper" yang ditandatangani oleh pengirim atau agennya, yang menunjukkan nomor penerbangan dan tanggal pengiriman barang./ For the shipment by air, original Airwaybill marked " For the consignor/shipper" signed by the carrier or his agent, showing flight number and date of despatch goods,
 Dikirimkan kepada / consigned to:.....
 Dan Beritahu / and Notify :.....
25. Polis/Sertifikat Asuransi Laut/Marine Policy/Insurance Certificate
 Polis/Sertifikat Asuransi Udara blank endorse dalam rangkap 2 dan dapat dipindahtangankan untuk nilai CIF/CIP penuh plus 10% termasuk . Air Policy/Insurance Certificate in duplicate blank endorsed and negotiable form for full CIF/CIP value plus 10% covering: Institute Cargo Clause - ((A) / Air)
 Yang membuktikan klaim dibayar ditempat tujuan dalam mata uang DC/
 Evidencing claims payable at destination in the currency of the DC.
26. Dokumen lain yang diperlukan / Other documents required:

Kondisi khusus dan instruksi tambahan/ Additional Conditions

27. Semua dokumen harus mencantumkan Nomor LC/SKBDN, nomor dan tanggal Faktur/Invoice. All document must Indicate LC/SKBDN Number, number and date of invoice.

28. Biaya-biaya dibayar oleh/Charges to be paid by :

	Pemohon (A) Applicant (A)	Penerima (B) Beneficiary (B)
- Biaya Pembukaan L/C /SKDBN / Opening Fee	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Biaya Reimbursement / Reimbursement Charge	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Biaya Advise / Advising Fee	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Biaya Penyimpangan / Discrepancy Fee	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Bunga Diskonto /Discount Interest *	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Biaya Confirm / Confirm Charge	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Biaya lain / Other Charge :.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

*Wajib diisi untuk LC atau SKBDN Usance dan UPAU/Required for Usance LC or SKBDN and UPAU

- Apabila Nasabah tidak memilih pihak yang menanggung pembebanan biaya pembukaan LC atau SKBDN, maka akan dibebankan pada Applicant./ If the Customer does not choose a party to bear the LC or SKBDN opening fee, it will be charged on Applicant.
 - Apabila Nasabah tidak memilih pihak yang menanggung pembebanan biaya Reimbursement, Advise, Penyimpangan dan Bunga Diskonto, maka akan dibebankan pada Beneficiary. / If the Customer does not choose a party to bear the costs of Reimbursement, Advise, Deviation and Interest Discount, then it will be charged to the Beneficiary

29. Biaya dapat didebit dari nomor rekening / Charges to be debited from Account Number :

30. Untuk penerbitan menggunakan marjin / for issuance under margin

Kami memerintahkan Bank untuk mendebit sejumlah / We instruct the Bank to debit the sum of
 CCY :

Dari Rekening Nomor / From Account number :

Ketentuan/ Terms and Conditions

- Aplikasi ini dibuat dalam versi Bahasa Indonesia dan versi Bahasa Inggris. Dalam hal terjadi perbedaan diantara keduanya, maka yang berlaku adalah versi Bahasa Indonesia. *This application is made in Bahasa Indonesia version and English version. In the event of inconsistency between the two versions, the Bahasa Indonesia version shall prevail.*
- Setiap LC beserta perubahannya atau SKBDN beserta perubahannya yang dibuka oleh Bank INA atas permintaan Kami tunduk kepada ketentuan Uniform Customs and Practise for Documentary Credits (UCPDC) terkini dan untuk SKBDN tunduk pada Peraturan Bank Indonesia (PBI) terkini, berikut semua perubahan dan/atau tambahannya (bila ada) atau penggantinya yang berlaku di kemudian hari serta tunduk pada peraturanperundang-undangan yang dibuat oleh pemerintah. *Any LC and its amendments or SKBDN and its amendments issued by INA Bank on the basis of our request are subject to the latest provisions of the Uniform Customs and Practice for Documentary Credits (UCPDC) and for SKBDN are subject to the latest Bank Indonesia Regulations (PBI), including any amendment and/or supplement thereto (if any) or any substitute which will be applied in future and are subject to the rules and regulations issued by the government.*
- Bila LC menyebutkan klausul reimbursement, maka reimbursement tunduk pada URR terkini berikut semua perubahan dan/atau tambahannya (bila ada) atau penggantinya yang berlaku oleh pemerintah. *If LC states a reimbursement clause, then such reimbursement shall be subject to the latest URR including any amendment and/or supplement thereto (if any) or its replacement applied to the government.*
- Dalam hal Bank INA bertindak berdasarkan keyakinan bahwa tanda tangan dan/atau cap pemohon yang tercantum dalam Formulir Permohonan penerbitan Surat Kredit Berdokumen (DC) adalah asli, dan sesuai dengan tanda tangan dan contoh cap yang diberikan oleh Kami kepada Bank INA maka Kami mengikatkan diri untuk bertanggung jawab atas tanda tangan dan cap yang tercantum dalam formulir Bank INA terkait transaksi ekspor dan Impor, serta membebaskan Bank INA dari semua kerugian/tuntutan/gugatan yang mungkin timbul dari Kami atau pihak lain berkaitan dengan penyalahgunaan dan/atau pemalsuan tanda tangan dan cap. *In the event INA Bank acts in the belief that the applicant's signature and/or stamp affixed to the Application for Issuance of Documentary Credit (DC) is authentic, and conforms to the specimen signature and stamp we provided to INA Bank, then we undertake to be fully responsible for the signature and stamp affixed to INA Bank application for export and import transactions, and to hold INA Bank harmless against any loss/claim/proceeding incurred from us or any other parties in relation to any misuse and/or such signature and stamp forgery.*
- Segala biaya yang timbul karena pembukaan LC beserta perubahan LC (bila ada) atau SKBDN beserta perubahan SKBDN (bila ada) menjadi beban Kami dan membebaskan Bank INA dari segala tanggung jawab termasuk namun tidak terbatas pada kerugian yang timbul karena perubahan kurs valuta asing, barang tidak/terlambat tiba di pelabuhan tujuan, barang tidak sesuai dengan dokumen baik secara kualitatif maupun kuantitatif, barang rusak sebagian/seluruhnya, dokumen hilang/rusak dalam pengiriman, dokumen tidak asli, kelalaian pihak ketiga dalam pengiriman dokumen, kelalaian pihak asuransi maupun kerugian lain yang timbul karena sebab-sebab yang berada di luar kekuasaan Bank INA. *Any costs arising from the issuance of LC or SKBDN along with any amendment (if any) becomes our charge and hold INA Bank harmless against any responsibilities including but not limited to any loss incurred due to exchange rate, non arrival/delay in shipment of the goods in the destination port, the discrepancy of the goods compared to their document whether in quality or quantity, partial/total damage to the goods, lost/damage of document in delivery, forged document, third party's negligence in document delivery, insurance company's negligence as well as any other loss arising from causes beyond INA Bank's authority.*

Pemohon / Applicant Tanda tangan yang berwenang dan Stempel Perusahaan/ <i>Authorized Signature and Company Chop</i>	Nama Pemohon / Customer Name : Tempat Penandatanganan /Place of Signing : Tanggal/Date :
--	---

Tanda tangan Cocok <i>Signatures match</i>	
--	--

Di paraf oleh Bank (AO/Marketing)
Initialed by the Bank(AO/Marketing)

Di oleh Bank / Filled in by Bank	
Disetujui oleh :	
<i>Approved by:</i>	LC /SKBDN No./:number :
Pimpinan Cabang	LC/SKBDN Line :
	Amount Used :
	Amount Available :
	Amount LC :